



Documente de referință:

Legea Educației Naționale nr. 1/2011,

Carta Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie "George Emil Palade" din Târgu Mureș

Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene

Ordinul Ministerului Educației Cercetării, Tineretului și Sportului nr.3223/8.02.2012, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, Nr.118 din 16.02.2012, privind Metodologia de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate

Regulamentul didactic și de activitate profesională a studenților (UMFST-REG-15)

Regulamentul de aplicare a sistemului european de acumulare și transfer de credite de studii (ECTS) (UMFST-REG-17).

REGULAMENT DE RECUNOAȘTERE A PERIOADELOR DE STUDIU EFECTUATE DE STUDENȚI ÎN INSTITUȚII DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR DIN STRĂINĂTATE PRIN BURSE OBȚINUTE ÎN AFARA PROGRAMULUI ERASMUS+

Regulation for the recognition of study periods carried out by students in higher education institutions abroad through scholarships obtained outside the Erasmus+ program

Cod regulament: UMFST-REG-78

Ediția 02

Întocmit: Prof. dr. Szilágyi Tibor
Prof. dr. Angela Borda

Data: 02 iunie 2021

Verificat: Consiliul de administrație

Data: 04 iunie 2021

Aprobat: Senat

Data: 11 iunie 2021

Data intrării în vigoare:	14 iunie 2021
Data retragerii:	



Art.1. Prezentul regulament reglementează recunoașterea perioadelor de studii efectuate de studenții Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie "George Emil Palade" din Târgu Mureș (UMFST G.E. Palade Tg. Mureș) la instituții de învățământ superior din străinătate, pe baza sistemului european de credite transferabile (ECTS), în afara Programului Erasmus+ al Uniunii Europene.

Art. 2. Studiul în străinătate se poate efectua dacă există acord bilateral între UMFST G.E. Palade Tg. Mureș și universitatea parteneră din străinătate privind recunoașterea perioadelor de studiu pe baza ECTS. Dacă nu există acord bilateral inter-instituțional, studiul în străinătate se poate efectua numai după semnarea unui astfel de acord, prin care UMFST G.E. Palade Tg. Mureș și universitatea parteneră se angajează să respecte cerințele de calitate europene pentru învățământul superior în toate aspectele legate de organizarea și gestionarea mobilității, în special recunoașterea creditelor acordate studenților de către instituția parteneră.

Art. 3. Perioadele de studiu efectuate de studenții UMFST G.E. Palade Tg. Mureș vor fi recunoscute *in integrum* și *automat* de universitate. Recunoașterea academică totală înseamnă că perioada de studii efectuată în străinătate (incluzând examinări și alte forme de evaluare) înlocuiește o perioadă comparabilă de studii la universitatea de origine (incluzând examinări și alte forme de evaluare). Recunoașterea perioadelor de studiu trebuie să-i permită studentului reluarea studiilor, la universitatea de origine și integrarea rezultatelor obținute la instituția parteneră în suplimentul de diplomă, conform acordurilor și contractelor încheiate.

Art. 4. Mobilitățile de studiu se efectuează pe baza unui acord de studii (Learning Agreement), încheiat înainte de începerea mobilității. Acordul de studii este încheiat între student și UMFST G.E. Palade Tg. Mureș; acest acord va detalia conținutul și durata programului pe care studentul va trebui să îl urmeze.

Art. 5. Acordul de studii semnat de student, de persoana responsabilă pentru programul de schimb academic (coordonator de program) și de Decan are, din punct de vedere didactic, valoare de contract.

Art. 6. Recunoașterea și echivalarea notelor și a creditelor obținute la universitatea parteneră se face pe baza disciplinelor cuprinse în acordul de studii (Learning Agreement) și a rezultatelor menționate în foaia matricolă (Transcript of Records), rezultate obținute la universitatea parteneră.

Art. 7. Creditele obținute în străinătate trebuie să fie aferente disciplinelor pe care studentul ar urma să le studieze la UMFST G.E. Palade Tg. Mureș în anul universitar în care este înmatriculat și în care efectuează mobilitatea. În cazul în care la universitatea parteneră oferta de discipline corespunzătoare anului de studiu din universitatea de origine nu corespunde cu cea de la UMFST G.E. Palade Tg. Mureș, pentru completarea numărului de credite, studentul poate opta pentru discipline care



se studiază în anul universitar ulterior celui în care se efectuează mobilitatea (credite în avans), acest lucru nu este posibil la trecerea de la un ciclu de studii la altul. De asemenea, disciplinele pe care studentul nu le poate urma la UMFST G.E.Palade Tg. Mureș în anul în care efectuează deplasarea, datorită participării la mobilitate, cu acordul coordonatorului de program și al decanatului, le poate transfera pentru anul universitar următor sau poate să le urmeze în același an, dar în alt semestru decât este prevăzut în planul de învățământ al seriei de care aparține.

Art. 8. Echivalarea perioadelor de studiu, a calificativelor/notelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada mobilității, se va face prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențele obținute de student și nu pe denumirile disciplinelor, pe baza unei grile de corespondență între sistemele de notare din cele două țări (Anexa 01). În cazul țărilor care nu se regăsesc în Anexa 1, fiecare caz va fi analizat în parte.

La echivalarea notelor se va lua în considerare și gradul de dificultate al disciplinelor și examenelor susținute la universitatea parteneră într-o limbă diferită de cea în care studiază studentul la UMFST G.E. Palade Tg. Mureș. Comisia de echivalare va acorda un punct în plus față de nota echivalată, obținută de student la universitatea parteneră.

Stagiile clinice/seminariile/lucrările practice vor fi recunoscute chiar dacă examenul teoretic nu a fost promovat.

Perioadele de studiu efectuate la universitățile partenere, conform acordului de studiu, inclusiv disciplinele care nu au echivalent în planul de învățământ al UMFST G.E. Palade Tg. Mureș, se vor menționa în Suplimentul la Diplomă.

Art. 9. Echivalarea notelor se face de către Comisia ECTS numită la nivelul fiecărei facultăți în colaborare cu coordonatorul de program. Se va întocmi pentru fiecare student un proces verbal de echivalare în baza situației școlare emisă de instituția parteneră, care va fi trimis Decanatului facultății respective spre aprobare.

Art.10. Procesul de echivalare a perioadelor de studiu se face pe baza:

- a) acordului de studii (*Learning Agreement, Anexa 02*)
- b) foii matricole (*Transcript of Records*) care trebuie să conțină notele obținute și creditele corespunzătoare
- c) grilei de echivalare a notelor, care precizează regulile de conversie a notelor (Anexa 01)
- d) regulamentului de aplicare a ECTS la UMFST G.E. Palade Tg. Mureș
- e) regulamentului de evaluare și notare a studenților.



Art. 11. Pe toată perioada studiilor efectuate în străinătate studentul rămâne înmatriculat la UMFST G.E. Palade Tg. Mureș. Drepturile câștigate de student la universitatea de origine, respectiv subvenția de studiu, bursele de studiu, bursele sociale, bursele de excelență, alte drepturi sau facilități, nu se pot retrage din cauza participării la programul de studiu în străinătate.

Art. 12.

(1) Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii aferent mobilității, precum și examenele nepromovate (restanțe) în cadrul perioadei de studiu în străinătate se susțin la universitatea de origine, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul universității. Examenele nepromovate la universitatea gazdă pot fi susținute la universitatea de origine doar dacă există dovada îndeplinirii obligațiilor didactice de către student la universitatea gazdă (participare la stagii clinice, cursuri etc).

(2) Studentul care a participat la un program de mobilitate are dreptul să participe la activitatea didactică și să susțină în anul universitar următor eventualele examene care nu au făcut obiectul acordului de studiu, fără ca acest lucru să-i afecteze statutul de student integralist. La stabilirea poziției studentului care a participat la o mobilitate de studiu în clasamentul de la sfârșitul anului universitar în care a efectuat mobilitatea nu se va ține cont de aceste examene.

(3) Studenților care au participat la un program de mobilitate în străinătate li se poate aproba promovarea în anul imediat următor și cu un număr de credite restante mai mare decât cel acceptat în mod uzual, dacă nerealizarea creditelor s-a datorat participării la acest program. Acest lucru nu este însă valabil în cazul creditelor corespunzătoare examenelor nepromovate (restanțe) în mobilitate. De asemenea, la trecerea de la un ciclu de studii la altul, creditele corespunzătoare primului ciclu de studii trebuie să fie obținute integral.

(4) În situații deosebite, în care studenții nu pot participa la sesiunile de examen aprobate la nivelul universității în cadrul anului universitar în care s-a realizat mobilitatea, ca urmare a participării la programul impus de bursă, se pot organiza/aproba sesiuni speciale de examen.

Art. 13. Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute se va face de către o comisie organizată la nivel de facultate și desemnată de către Decan, din care va face parte și coordonatorul de program. Comisia va fi aceeași pentru toți studenții facultății.

Prezentul Regulament a fost aprobat în sedinta de Senat din 11 martie 2021 și intră în vigoare la data de 14 iunie 2021.



Anexe:

Anexa 01: Grila de echivalare a notelor

Anexa 02: Acordul de studii (Learning agreement) – UMFST-REG-78-F01-Ed.02



Anexa 01

Grila de echivalare a notelor

România	1-4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX. F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
R.P.Chineză	0-59,99	60-69,99	70-74,99	75-79,99	80-84,99	85-89,99	90-100
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5-3,99	4,0-4,49	4,5-4,99	5,0-5,49	5,5	5,51- 6,0
Finlanda		1	1 1/2	-	2	2 1/2	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10- 10,49)	Passable (10,5- 10,99)	Assez bien (11,0-11,49)	Assez bien (11,5-12,49)	Bien (12,5-14,49)	Très bien (14,5-20,0)
R.F.Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50-1,00
R. Elenă	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Iordania	0-49,99	50-50,99	51-59,99	60-69,99	70-79,99	80-89,99	90-100
Irlanda	< 25% Fail	25%-39% Pass	40%-44% 3rd pass	45%-54%	55%-69% 2nd/II	70%-84% 2nd/I	85%-100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29, 30, 30+
Marea Britanie	0-39% (Fail)	40-49% (3rd)	50-54% (2ii)	55-59% (2ii)	60-64% (2i)	65-69% (Upper 2i)	70-100% (First)
Norvegia	6-4,1	4-3,5	3,5-3	2,9-2,4	2,3-2	1,9-1,2	1,1-1,0
Olanda	1-4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01-3,49	-	3,50-3,99	4,00-4,49	4,50-5,00
Portugalia	1-9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1-5,9	6	6,1 -6,9	7-7,5	7,6-7,9	8-9,9	10
Spania	< 5 Suspendo	5,0-5,49 Aprobado	5,5-6,49 Aprobado	6,5-7,49 Notable	7,5-8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente	9,5-10 Matricula de Honor
Statele Unite ale Americii	E-F/0-59	D/60-65	-/66-72	C/73-79	B/80-86	A-/87-93	A/94-100
Ungaria	1,00-1,99 elégtelen	-	2,00-2,50 elégséges	-	2,51-3,50 közepes	3,51-4,50 jó	4,51-5,00 jeles, kiváló
Turcia	1-4 Noksan/ Noksan	4,5-4,99 Pek	5,00-6,49 Orta	6,5-6,99 Orta	7,00-7,99 İyi	8,00-8,99 İyi	9,0-10,0 Pek iyi



Anexa 02: Acord de studii (Learning agreement) UMFST-REG-78-F01-Ed.02

LEARNING AGREEMENT

The Student

Last name (s)		First name (s)	
Date of birth		Nationality	
Faculty		Academic year	20...../20.....
Study program		Study year	
Phone		E-mail	

The Receiving Institution

Name		Faculty	
Erasmus code (if applicable)		Department	
Address		Country, Country code	
Contact person name		Contact person e-mail / phone	



PROPOSED MOBILITY PROGRAMME

Planned period of the mobility: from [month/year] till [month/year]

Study programme abroad			Group of educational components in the student's degree that would normally be completed at the sending institution and which will be replaced by the study abroad		
Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Number of ECTS credits to be awarded by the receiving institution upon successful completion	Component code	Component title (as indicated in the course catalogue) at the sending institution	Number of ECTS credits
		Total			Total

Commitment	Name	Date	Signature
Dean			
Program coordinator			
Student			